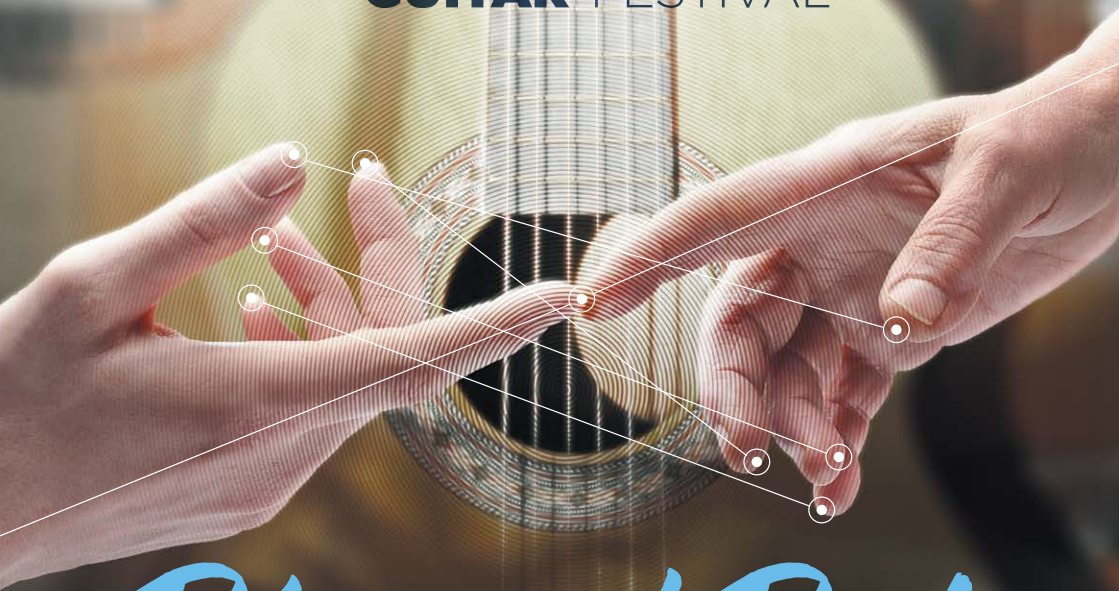


BUDAPESTI Nemzetközi
GITÁRFESTIVÁL



BUDAPEST International
GUITAR FESTIVAL

 budapestguitar.com



Páros / Pair

2018. NOVEMBER 9–11.

ZENEAKADÉMIA / LISZT ACADEMY

MESTERKURZUSOK • KONCERTEK / MASTER CLASS • CONCERTS

A GITÁR ÜNNEPE

CELEBRATING THE GUITAR

Környezetünk, a napi zaj, a kommunikáció, a média, de még a széles rétegeknek szánt, szinte állandóan jelen lévő háttérzene is egyre hangosabb. Mit keres itt egy hangszer, amely halk, intim hangjával elvész a napi hangzavarban? Talán éppen ezért a népszerűség: a környezetünk megváltozott, de az ember maga nem. Az intim párbeszéd, a lélek hangjai nem zajosak, a klasszikus gitár hangása pedig ebben az intimitásban verhetetlen. Akit egyszer megérintett, rabjává válik. Igazi, mély, lélekhez szóló hang ez.

A gitárnak 2014 óta különleges ünnepe van Budapesten. A Zeneakadémia falai közt évente egyszer a hangszer legtehetségesebb fiataljait, legnagyobb művészeit láthatjuk és hallhatjuk. Ez az évünk a párosok, a hangszeres duók fesztiválja lesz. November 9–11. között Kubától Kínáig a világ különböző részeiről jönnek hozzánk. Mindjárt az első este egy izgalmas Schubert-estnek lehetünk tanúi, melyet Anja Lechner csellós és az argentin Pablo Márquez gitárművész varázsol színpadra. A második estén a Duo Virtuoso, Anabel Montesinos és Marco Tamayo színes és izgalmas műsorát hallhatjuk a Solti teremben. Harmadik és egyben utolsó esténken a kínai Beijing Guitar Duo lép a Zeneakadémia Nagytermének színpadára. A két fiatal művész az egyik leghíresebb gitárművésznek, Manuel Barruecónak felfedezettjei és impresszáriójának menedzselt művészei. Jó szórakozást kívánok a Gitárfesztivál közönségének!

Our environment, the daily noise, communication, the media, but even the almost always present background music played for the general public are all becoming ever louder.

How comes then an instrument, which gets lost in the daily cacophony with its soft, intimate sound? Maybe this is exactly the reason for its popularity: our environment has changed, but humans have not. The sounds of intimate dialogues and those of the soul are not noisy, and the very sound of classical guitar is unbeatable in this intimacy. If ever touched by this instrument, it will enslave you. This is a real, deep sound, speaking to the soul.

Since 2014 guitar has been in the centre of a special festival, a real celebration in Budapest. One can see and listen to the most talented young guitarists together with the greatest artists of the instrument within the walls of the Academy of Music. This year will present the festival of pairs, instrumental duos. On 9-11 November the festival will host musicians from Cuba to China from various parts of the world. Right on the very first evening the audience can witness an exciting Schubert program put on stage by the cellist Anja Lechner and the Argentinian guitarist Pablo Márquez. On the second evening the Duo Virtuoso, i.e. Anabel Montesinos and Marco Tamayo will play a colourful and exciting program in the Solti Hall. The third evening features the Beijing Guitar Duo on the stage of the Grand Hall of the Music Academy. The two young musicians are the discoveries and managed artists of Manuel Barrueco, one of the greatest guitarists and impresario. I wish a really good time for the audience of the Guitar Festival.

EÖTVÖS József

Liszt-díjas gitárművész
Liszt Award winning guitarist

PROGRAM

• 2018. NOVEMBER 9. PÉNTEK / FRIDAY 9 NOVEMBER 2018

9:00–12:00 / 14:00–17:00

NYILVÁNOS MESTERKURZUS // OPENING MASTER CLASS WITH:

ANABEL MONTESINOS (Spanyolország/Spain)

Belépés / The fee [Ft / HUF]: **1000**

Regisztrációhoz kötött // Registration required: www.budapestguitar.com

Zeneakadémia Solti terem / **Liszt Academy**, Solti Hall

19:00

KONCERT / CONCERT

ANJA LECHNER (cselló, Németország / cello, Germany)

PABLO MÁRQUEZ (gitár, Argentína / guitar, Argentina)

SCHUBERT-ESTJE / RECITAL

Zeneakadémia Solti terem / **Liszt Academy**, Solti Hall

Jegyek elővételben: október 9-ig [Ft] / Presale ticket, until 9 October [HUF]: **2200 / 3100**

Jegyek ára október 10-től [Ft] / Ticket price from 10 October [HUF]: **2600 / 3500**

• 2018. NOVEMBER 10. SZOMBAT / SATURDAY 10 NOVEMBER 2018

9:00–12:00 / 14:00–17:00

NYILVÁNOS MESTERKURZUS // OPENING MASTER CLASS WITH:

PABLO MÁRQUEZ (Argentína / Argentina)

Belépés / The fee [Ft / HUF]: **1000**

Regisztrációhoz kötött // Registration required: www.budapestguitar.com

Zeneakadémia Solti terem / **Liszt Academy**, Solti Hall

19:00

KONCERT / CONCERT

DUO VIRTUOSO

ANABEL MONTESINOS (gitár, Spanyolország / guitar, Spain)

MARCO TAMAYO (gitár, Ausztria-Kuba / guitar, Austria-Cuba)

Zeneakadémia Solti terem / **Liszt Academy**, Solti Hall

Jegyek elővételben: október 9-ig [Ft] / Presale ticket, until 9 October [HUF]: **2200 / 3100**

Jegyek ára október 10-től [Ft] / Ticket price from 10 October [HUF]: **2600 / 3500**

• 2018. NOVEMBER 11. VASÁRNAP / SUNDAY 11 NOVEMBER 2018

9:00–12:00 / 14:00–17:00

NYILVÁNOS MESTERKURZUS // OPENING MASTER CLASS WITH:

MARCO TAMAYO (Ausztria-Kuba / Austria-Cuba)

Belépés / The fee [Ft / HUF]: **1000**

Regisztrációhoz kötött // Registration required: www.budapestguitar.com

Zeneakadémia Solti terem / **Liszt Academy**, Solti Hall

19:30

KONCERT / CONCERT

BEIJING GUITAR DUO

MENG SU és YAMENG WANG (gitár, Kína / guitar, China)

Zeneakadémia Nagyerem / **Liszt Academy**, Grand Hall

Jegyek elővételben: október 9-ig [Ft] / Presale ticket, until 9 October [HUF]: **1400 / 2400 / 3400 / 4400**

Jegyek ára október 10-től [Ft] / Ticket price from 10 October [HUF]: **1900 / 2900 / 3900 / 4900**

FESZTIVÁLBÉRLET // FESTIVAL PASS

Bérletek ára elővételben: 2018. október 9-ig [Ft] / Festival Pass Presale until 9 October 2018 [HUF]

A kategória / A Category: 8600 B kategória / B Category: 5500

Bérletek ára október 10-től [Ft] / Festival Pass price from 10 October [HUF]:

A kategória / A Category: 9900 B kategória / B Category: 6500

MESTERKURZUSOK / MASTER CLASS

A mesterkurzusokra a belépés **1000 Ft/nap**, és regisztrációhoz kötött a www.budapestguitar.com honlapon a jelentkezés menü, passzív regisztrációnál! A mesterkurzus díjának befizetése vagy átutalása **2018. november 7-ig** teljesítendő az Eötvös Zenei Alapítvány 11742111-20062297 számú OTP bankszámlájára. /

The Master Class open for public, please registration of the www.budapestguitar.com site.

The fee is **1 000 HUF**/ Day which has to be transferred to the following bank account by **7 November** at the latest. Eotvos Zenei Alapitvany Bank account: OTP Bank 11742111-20062297-00000000

JEGYINFORMÁCIÓ / TICKET INFORMATION

Belépőjegy a **Zeneakadémia Jegypénztárában**, a budapestguitar.com, a jegy.hu és a jegymester.hu oldalon vásárolható. / Tickets for the Competition are for sale at the Liszt Academy's Ticket Office, as well as on the budapestguitar.com and jegy.hu and jegymester.hu websites.

HELYSZÍNEK // VENUES:

ZENEAKADÉMIA // LISZT ACADEMY (1061 Budapest, Liszt Ferenc tér 8.)

Nagyerem // Concert Hall, Solti terem // Solti Hall



www.budapestguitar.com



facebook.com/BudapestiGitarfesztival

ANJA LECHNER

(cselló, Németország / cello, Germany)

PABLO MÁRQUEZ

(gitár, Argentína / guitar, Argentina)



Anja Lechner és **Pablo Márquez** együtt fedezik fel a cselló-gitár repertoárt már 2005 óta. A nagyszerű argentin bandoneón-virtuóz, Dina Saluzzin keresztül ismerkedtek meg, akivel Anja hosszú időn át tartó közös munkája számos felvétel megszületését eredményezte a német ECM kiadónál. Ami Pablo Márquezt illeti, ő Dinóval egy városból, az argentinai Saltából származik, és zenei gyökereik is azonosak. Dino az ő számára komponálta csodálatos, gitárra, klarinét, bandoneónra és vonósnegyesre írt kamaraconcertóját, a *Frater Noster*t, melynek bemutatójára 2003-ban került sor.

A Lechner-Márquez Duó különlegessége az együttes egyedi hangzásában rejlik, amely Európa-szerte mindenütt elismerést váltott ki a sajtóból és a közönségből egyaránt. Különleges zenei érzékük csodálatosan szólaltatja meg az olyan műveket, mint például Schubert *Arpeggione szonátája*, Gnattali *Szonáta*, továbbá Erkki-Sven Tüür vagy Zad Moulataka kortárs darabjai, mely utóbbi kifejezetten a duó számára íródott.

A Lechner-Márquez Duó sikeres koncerteket adott többek között a Cseh Köztársaságban, Németországban, Ausztriában, Franciaországban és Lengyelországban, valamint olyan koncerttermekben, mint a párizsi Bouffes du Nord, a Royaumont Abbey, a dijoni operaház és az amszterdami Concertgebouw.

Anja Lechner and **Pablo Márquez** explore together the repertoire for cello & guitar since 2005. They met through the great Argentinian bandoneon master Dino Saluzzi, with whom Anja has a long collaboration that cristalized in many recordings for the German label ECM. From his side, Pablo Márquez shares with Dino the same town of origin in Argentina, Salta, as well as the same musical roots. Dino wrote for him the wonderful chamber concerto *Frater Noster* for guitar, clarinet, bandoneon and string quartet, premiered in 2003.

The specificity of the Duo Lechner-Márquez resides in a unique ensemble sound, that aroused unanimity among the press and public throughout Europe. Their musical affinity produces wonderful results with Schubert's *Arpeggione Sonata*, as well as Gnattali *Sonata* or the contemporary pieces by Erkki-Sven Tüür or Zad Moulataka, this last written for them.

The Duo Lechner-Márquez performed in Czech Republic, Germany, Austria, France and Poland, in such halls as the Bouffes du Nord in Paris, the Royaumont Abbey, Dijon Opera or the Concertgebouw in Amsterdam.

2018. november 9. péntek 19:00**Friday 9 November 2018 19:00****ANJA LECHNER** (cselló)**PABLO MÁRQUEZ** (gitár)**SCHUBERT-ESTJE / RECITAL**

FREDRICH BURGMÜLLER	Nocturne Nr. 1, a-moll
FRANZ SCHUBERT	Nacht und Traume, D.827
FRIEDRICH BURGMÜLLER	Nocturne Nr. 3, C-dúr
FRANZ SCHUBERT	Die Nacht
FRANZ SCHUBERT	Der Leiermann, D.911

intermission

FRANZ SCHUBERT	Arpeggione-Sonate, D.821, a-moll <i>Allegro Moderato – Adagio – Allegretto</i>
FRANZ SCHUBERT	Fischerweise, D.881
FRANZ SCHUBERT	Meeres Stille, D.216
FRIEDRICH BURGMÜLLER	Nocturne Nr. 2, F-dúr
FRANZ SCHUBERT	Romanze aus Rosamunde, D.797
FRIEDRICH BURGMÜLLER	Nocturne Nr. 1, a-moll

DIE NACHT

AZ ÉJSZAKA

Zenét szerelte csellóra és gitárra **Franz Schubert**

THE NIGHT

Music by **Franz Schubert** for violoncello and guitar

Gustav Klimt: Schubert a zongoránál (1899)

A cselló és a gitár közös repertoárjának sok évi feltérképezését követően Anja Lechner és Pablo Márquez, az ECM művészei duóalbumot adnak ki. Amikor 2003-ban a L'Abbaye de Royaumont-ban, Párizs közelében egy fesztiválon találkoztak, már volt némi közös zenei hátterük, ugyanis mindketten Sebők György alapos kamarazenei oktatásában részesültek. Azonnal szembetűnő zenei affinitásukat az a sokoldalúság tartja frissen, ami már a kezdetektől arra vezette őket, hogy felfedezzék a lehető legszínesebb repertoárt és a kifejezőmódok széles körét. Franz Schubert zenéje iránti közös szenvedélyük eredménye ez a mostani műsor.

A 19. századi Bécsben uralkodó, gitárkísérettel előadott dalok erőteljes hagyománya alkotja a felvétel konceptuális kontextusát. Franz Schubert harmincnégy dalát – beleértve az itt hallható *Nacht und Traume*, D.827 címűt – már a zeneszerző életében is legalább öt kiadója adta közre alternatív, gitárral előadott változatokban. Három dal esetében (beleértve a híres *Der Wanderer*, D.489 című dalt) a gitárváltozat megelőzte a zongorakíséretre írottat. A többi dal (a *Der Leiermann*, D.911, melynek új átíratát Anja Lechner és Pablo Márquez készítették, valamint a *Rosamunde*-ban szereplő

Romanze tétel kivételével) Franz Xaver Schlechta von Wschehrd kéziratából származik, aki egyike volt Schubert legbizalmasabb barátainak, és aki gitárra írt dalai közül harminckilencet másolt le. Schlechta kottájában azonban talán a *Die Nacht* megléte jelenti a legmeglepőbb újdonságot, mivel ez az egyetlen olyan ismert Schubert-dal, amely kizárólag gitár változatban készült el. A műsort a *Sonata*, D.821 zárja, amely egy mára már többségében feledésbe merült hangszerre, az *arpeggione*-ra íródott, amelyet „guitare d'amour” vagy „vonós gitár” néven is emlegetnek. Az *Arpeggione Sonata* hagyományosan csellón szólal meg, míg az eredeti zongorás rész, a maga könnyed textúrájával bámulatosan alkalmas gitáros előadásra; valójában szinte minden gitárművész álma, hogy egy vonó segítségével eldalolja.

A műsorban Schubert lelkületének és nyelvezetének visszhangjaként, bemutatásaként a duó eljátszza a csodálatos *Trois Nocturnes* című művet, amelyet Friedrich Burgmüller (1806–1874) írt eredetileg csellóra és gitárra.

After several years of exploring the cello and guitar repertoire together, ECM artists Anja Lechner and Pablo Márquez release a duo album. When they met in 2003 in a festival at L'Abbaye de Royaumont near Paris, they had already some common musical background, such as having followed György Sebők's profound chamber music teaching. Their musical affinity, immediately apparent, was sustained by the versatility that has since led them to explore the most diverse repertoires and modes of expression. A shared love of Franz Schubert's music naturally oriented them to the present program.

The strong tradition of songs with guitar accompaniment prevalent in 19th century Vienna provided a conceptual context for the recording. Thirty-four of Franz Schubert's songs – including *Nacht und Träume*, D.827 heard here – were published in alternative versions with guitar during the composer's lifetime by at least five of his publishers. For three of those songs (including the famous *Der Wanderer*, D.489), the guitar version appeared even before the one for piano. The other songs (except *Der Leiermann*, D.911, a new transcription made by Anja Lechner and Pablo Márquez, and the *Romanze* from *Rosamunde*) derive from a manuscript by Franz Xaver Schlechta von Wschehrd, one of the members of Schubert's most intimate circle, who copied thirty-nine of his guitar songs. Nevertheless, the most striking novelty in Schlechta's book is perhaps the presence of *Die Nacht*, the only Schubert song known in a sole guitar version. The program is completed by the *Sonata* D.821, written for an instrument now largely forgotten, the *arpeggione*, called also “guitare d'amour” or “Bogen-Gitarre”. The *Arpeggione Sonata* is traditionally played on the cello and the original piano part, with its light textures, is astonishingly suitable for the guitar and is a guitarist's dream of wanting to sing with a bow.

Interspersed in the program as an echo and commentary to Schubert's spirit and language, the duo plays the beautiful *Trois Nocturnes* originally written for cello and guitar by Friedrich Burgmüller (1806–1874).

DUO VIRTUOSO ANABEL MONTESINOS

MARCO TAMAYO

gitár (Spanyolország, Kuba)



Anabel Montesinos a spanyolországi Francisco Tárrega Nemzetközi Gitárverseny legfiatalabb győztese volt 17 évesen, és napjainkban ő a klasszikus gitárzene egyik vezető alakja. Számos neves gitárversenyen győzedelmeskedett, így például a Michele Pittaluga és a Cità di Alessandria versenyeken Olaszországban, valamint az Andrés Segovia Gitárversenyen Spanyolországban. Anabel Montesinos koncertjeivel bejárta a világot: 2011-ben debütált a Carnegie Hallban, számos alkalommal játszott a moszkvai Csajkovszkij Hangversenyeremben, valamint olyan zenekarokkal működött együtt, mint a Torinói Filharmonikusok (Olaszország), az Oului Filharmonikusok (Finnország), a Havannai Filharmonikusok (Kuba) vagy a Moszkvai Filharmonikusok (Oroszország). A Naxos Kiadónál készíti felvételeit; első CD-jét beválogatták a British Airways tengerentúli járatainak hallgatható zenei programjába. Anabel Montesinos a Savarez művésze; Cantiga Blue húrokon és ausztrál Simon Marty gitáron játszik. Az olaszországi Solero városának tiszteletbeli polgára.

Marco Tamayo osztrák állampolgárságú kubai gitárművész, akit az olasz La Stampa az Il Re della Chitarra (a gitár királya) néven említett. Marco számos nemzetközi verseny győzteseként szerte a világban játszik rendszeresen a legnagyobb zenekarokkal és karmesterekkel, és napjaink egyik vezető klasszikus gitárművésze. Marco Tamayo a salzburgi Mozarteum Művészeti Egyetem és a klagenfurti Landeskonservatorium professzora, vendégoktatóként pedig a gdanski Zeneakadémián (Lengyelország) tanít; korábban a Sydney-i Egyetemen (Ausztrália) oktatója volt. A *klasszikus gitárjáték alapelvei* című könyve világszerte megváltoztatta a hangszer megítélését, valamint annak oktatását. Tanítványai ugyancsak nemzetközi karriert futnak be. Marco Tamayo az alessandriai Michelle Pittaluga Nemzetközi Gitárverseny (Olaszország) művészeti igazgatója. Az olaszországi Solero és Alessandria városok tiszteletbeli polgára. Tamayo Simon Marty hangszeren játszik, a Savarez művésze, Alliance Blue-Cantiga húrokat használ. Marco Tamayo a Marco Tamayo Edition, egy 2014-ben alapított kiadó elnökeként a klasszikus gitárzenei művek megújításán dolgozik napjainkban is.

Anabel Montesinos, the youngest winner at the age of 17 years old of the Francisco Tárrega International Guitar Competition in Spain, is a leader figure on the classical guitar world-wide. As Winner of many major guitar contests like the Michele Pittaluga, Cità di Alessandria, in Italy and the Andrés Segovia in Spain, Anabel Montesinos has performed concerts across the planet, made her Debut at the Carnegie Hall in the year 2011, performed several times at the Tchaikovsky hall in Moscow, and performed with orchestras like the Philharmonic of Turin (Italy), Philharmonic of Oulu (Finland), Havana Philharmonic (Cuba), Philharmonic of Moscow (Russia) etc. She has recorded for the label Naxos, and her first CD was chosen as a part of the music program for intercontinental flights by the British Airways. Anabel Montesinos is a Savarez Artist, performs with Cantiga Blue strings and her guitar is a Simon Marty, from Australia. She is also a Honor Citizen of the city of Solero, in Italy.

Marco Tamayo, the cuban guitarist with Austrian citizenship, acclaimed as "Il Re della Chitarra" by the Italian Newspaper La Stampa, is a winner of major international competitions, performed with well known orchestras and conductors around the globe and is a leading figure on the classical guitar now a days. Marco Tamayo is Professor at the Mozarteum University of Arts in Salzburg, Prof. at the Landeskonservatorium in Klagenfurt, Guest Professor at the Music Academy in Gdansk, Poland and was a Prof. at the Sydney University in Australia. His book called "*Essential Principles for the performance on the classical guitar*" has changed the approach on the instrument and its teaching worldwide. His students enjoy an international career. Marco Tamayo is artistic director of the Michelle Pittaluga International Guitar Competition in Alessandria, Italy. He is also a Honor Citizen of the city of Solero and Alessandria, both in Italy. Tamayo plays on a Simon Marty guitar. He is a Savarez artist, and plays on Alliance Blue-Cantiga strings. Marco Tamayo is Chairman of the Marco Tamayo Edition, publishing house created on 2014 and that has renewed the classical guitar editions up to our days.

2018. november 10. szombat 19:00

Saturday 10 November 2018 19:00

DUO VIRTUOSO

ANABEL MONTESINOS és MARCO TAMAYO (gitár)

GIOACHINO ROSSINI – MAURO GIULIANI Overture, from the opera
"Il barbiere di Siviglia"

DOMENICO SCARLATTI – MARCO TAMAYO Sonata, K.27
(Anabel Montesinos)

JOAQUÍN RODRIGO Un tiempo fue itálica famosa

**ENRIQUE GRANADOS –
ANABEL MONTESINOS – MARCO TAMAYO** Danza Oriental

CLAUDE DEBUSSY – MARCO TAMAYO Golliwog's cakewalk
from "The Children Corner"

intermission

JOAQUÍN RODRIGO Tonadilla

LUIGI BOCCHERINI – MARCO TAMAYO Introduction and Fandango

NICCOLÒ PAGANINI – MARCO TAMAYO Prima sonata, from "Centone di Sonate"



NEW!

Cantiga

PREMIUM

SAVAREZ

Anabel Montesinos
Marco Tamayo

Pablo
Márquez



Beijing Guitar
Duo



www.savarez.com



A **Meng Su** és **Yameng Wang** gitárművészekből álló **Beijing Gitárdúó** előadásaival bejárta Európát, Ázsiát, valamint Észak-Amerikát. A legutóbbi szezonban többek között olyan országokba látogattak el, mint Németország, Oroszország, Spanyolország, Portugália, Dánia, Lengyelország, Kína, Panama és az Egyesült Államok. A dúó sokat turnézik mentorával, Manuel Barruecával együtt is, akivel egyebek mellett Németországban, Finnországban, Spanyolországban, Oroszországban és az Egyesült Államokban koncerteztek.

A Beijing Gitárdúó előadásai és felvételei „fiatal éveiket meghazudtoló tudásukkal és művészetükkel” nyűgözik le a közönséget. Első CD-jük, a *Maracaípe* Latin Grammy-jelölést kapott a címadó darabért, amelyet Sergio Assadnak, a híres gitárművész-zeneszerzőnek ajánlottak. Második, *Bach to Tan Dun* címet viselő CD-jük nagy visszhangot keltett, hiszen Tan Dun *Eight Memories in Watercolor* című darabjának, amelyet Manuel Barrueco kifejezetten a dúó számára hangszerelt át, ez volt világszerte az első felvétele. Trió felállásban a *China West* címet viselő felvételt Maestro Barruecával készítették el 2014 májusában.

Meng Su és Yameng Wang mindketten a kínai tengerparti városban, Csingdaóban születtek. Együttműködésüket komoly elismerésekkel, köztük számos versenydíjjal jutalmazták. Meng Su elismerései közül kiemelkedik a Negyedik Bécsi Gitárverseny és a Christopher Parkening Ifjúsági Gitárverseny, míg Yameng Wang legfiatalabbként, 12 éves korában nyerte meg a Tokiói Nemzetközi Gitárversenyt, majd 14 éves korában meghívást kapott a Radio France-tól, hogy játsszon a neves Párizsi Nemzetközi Gitárművészeti Héten. Mindkét fiatal művész szólóesteket is adott Kínában és külföldön egyaránt, illetve a dúó megalakulása előtt szólófelvételeket is készítettek.

A koncertezésen túl a dúó tagjai a tanítás örömeiben is osztoznak, melynek kapcsán a világ nagynevű konzervatóriumait látogatják mesterkurzusokat tartva, valamint versenyeket bírálva. 2011 óta a San Francisco Performances művészei. Ez a négyéves program minden évben lehetővé teszi számukra, hogy eljussanak a Bay Area régióba, ahol megismerkedhetnek az ottani közösséggel, koncertezhetnek, valamint mesterkurzusokat tarthatnak mind a helyi iskolákban, mind pedig a San Francisco-i Konzervatóriumban.

A Beijing Gitárdúó büszke támogatója 2014 óta a Maryland Állam Művészeti Tanácsának Utazó Művészeti Ösztöndíja program.

Composed of guitarist Meng Su and Yameng Wang, the **Beijing Guitar Duo** has performed throughout Europe, Asia, and North America. This past season took them to countries such as Germany, Russia, Spain, Portugal, Denmark, Poland, China, Panama, and the United States. The duo has toured extensively with their mentor Manuel Barrueco, appearing in such countries as Germany, Finland, Spain, Russia, as well as the United States.

The Beijing Guitar Duo's performances and recordings have impressed the public with "an ability and artistry that exceeds their years." Their debut CD *Maracaípe*, received a Latin Grammy nomination for the titled piece, which was dedicated to them by renowned guitarist, composer Sergio Assad. Their second CD, *Bach to Tan Dun*, has been widely noted for the world-premiere recording of Tan Dun's *Eight Memories in Watercolor*, specially arranged for the duo by Manuel Barrueco. A recording in trio, *China West*, with Maestro Barrueco was released in May 2014.

Meng Su and Yameng Wang were born in the coastal city of Qingdao, China. They came to the partnership with exceptional credentials, including a string of competition awards. Ms. Su's honors include victories at the Vienna Youth Guitar Competition and the Christopher Parkening Young Guitarist Competition, while Ms. Wang was the youngest guitarist to win the Tokyo International Guitar Competition at the age of 12, and was invited by Radio France to perform at the prestigious Paris International Guitar Art Week at age 14. Both young artists had given solo recitals in China and abroad, and had made solo recordings before they formed the duo.

In addition to concertizing, the members of the duo share a love for teaching which brings them to major conservatories in the world for master classes and to judge competitions. Since 2011 they have been Artists-in-residence for the San Francisco Performances. This four-year residency program brings them to the Bay Area every year for community outreach, performances, and master classes in public schools as well as for the San Francisco Conservatory.

The Beijing Guitar Duo is proudly supported by the Maryland State Art Council's Touring Artists Grant program since 2014.

Meng Su Csingdao tengerparti városában született, Kína Shandong tartományában 1988-ban. Már kora gyermekkorában megmutatkozott művészi adottsága kivételesen tehetséges gitárjátékában. Generációjának egyik kiemelkedő gitárművésze. Klasszikus gitárzenei tanulmányait az elismert Csen Csi professzor irányítása mellett kezdte kilencéves korában. Számos díjat nyert már azt megelőzően, hogy 2006-ban lediplomázott a kínai Központi Zeneművészeti Konzervatórium Főiskolájában. Előadóművészként szóló, duó és kvartett formációkban koncertezett világszerte. Su a Baltimore-i Peabody Konzervatóriumban (USA) előadóművészi oklevelet és diplomát szerzett, jelenleg tanulmányait a gitárvirtuóz Manuel Barrueco mellett folytatja a kamarazenei programban.

Born in the coastal city of Qingdao, in the province of Shandong, China in 1988, **Meng Su** demonstrated her artistic gifts as an exceptionally talented guitarist from an early age. Embarking on an exciting guitar career as one of the most outstanding guitarists of her generation, Meng Su began her training in classical guitar with renowned Professor Chen Zhi at the age of nine, where she quickly began attracting attention as a remarkable young talent.

Before graduating from the High School of the Central Conservatory of Music of China in 2006. As a performing artist, she has performed solo, duo, and quartet concerts in which she has impressed audiences with an ability and artistry that exceeds her years. Ms. Su performs regularly in chamber music setting, both with orchestras as a soloist. Meng Su obtained her Performer's Certificate and the Graduate Performer's Diploma from Peabody Conservatory in Baltimore, USA, and is currently continuing her studies with guitar virtuoso Manuel Barrueco in the chamber music program.



© Sophie Zhai

Yameng Wang 1981-ben született a kínai Csingdaóban, tanulmányait a vezető gitárzenei professzor, Csen Csi irányításával kezdte el tízéves korában. Ő lett a Tokiói Nemzetközi Gitárverseny legfiatalabb győztese 12 évesen. 13 évesen Olaszországban második helyezést ért el a Michele Pittaluga Nemzetközi Gitárversenyen, majd 14 éves korában meghívást kapott a Radio France-tól, hogy játsszon a neves Párizsi Nemzetközi Gitárművészeti Héten. Miután 2006-ban elvégezte a kínai Központi Zeneművészeti Konzervatóriumot, beiratkozott a Baltimore-i Peabody Konzervatóriumba (Maryland, USA), ahol 2008-ban szerezte meg mesterdiplomáját, jelenleg pedig Maestro Manuel Barrueco mellett tanul a diplomás előadóművészi programban. Számos sikeres szólóestet tartott szerte szolistaként és kamarazeneszként egyaránt. Első, *Caprice* című albumát 16 éves korában rögzítette.

Born in Qingdao, China in 1981, **Yameng Wang** fell in love with the classical guitar at a young age and began studying with the leading guitar professor in China, Professor Chen Zhi, when she was 10 years old. She became the youngest winner of the

Tokyo International Guitar Competition at the age of 12. She went on to win second prize in the "Michele Pittaluga" International Guitar Competition in Italy at the age of 13, and at the age of 14 she was invited by Radio France to perform at the Paris International Guitar Art Week and won second prize in La Infanta Doña Cristina International Guitar Competition in Spain. Classical Guitar magazine noted that at the age of 14, she already played like a seasoned professional. After graduating from the Central Conservatory of Music of China in 2006, Ms. Wang enrolled in the Peabody Conservatory in Baltimore, Maryland. There, she finished her Masters of Music degree in 2008 and is currently in the Graduate Performance Diploma program, studying with Maestro Manuel Barrueco. Ms. Wang has given acclaimed recitals as a soloist and in chamber music setting. Her first album, "*Caprice*" was recorded when she was 16 years old.



2018. november 11. vasárnap 19:30

Sunday 11 November 2018 19:30

BEIJING GUITAR DUO

MENG SU és YAMENG WANG (gitár)

“Spanish Favorites and Beyond”

DOMENICO SCARLATTI Two Sonatas
K.173, L.447 (arr. Alexandre Lagoya)
K.141, L.422 (arr. Beijing Guitar Duo)

ENRÍQUE GRANADOS Valses Poéticos

WILLIAM WALTON Five Bagatelles
Allegro
Lento
Alla cubana
Sempre espressivo
Con Slancio
(Meng Su)

intermission

AGUSTÍN BARRIOS MANGORÉ Mazurka Apasionada
Contemplación
(Yameng Wang)

CHEN YI Nian Hua (Chinese New Year's Paintings)
Written for the Beijing Guitar Duo

ISAAC ALBÉNIZ Bajo la Palmera
Castilla

RADAMÉS GNATTALI Suite Retratos
Anacleto de Madeiros (Schottisch)
Chiquinha Gonzaga (Corta Jaca)



MASTERY, IS IN THE DETAILS



EXACTING STANDARDS. PRECISE REFINEMENT. CONSISTENT ATTENTION TO DETAIL.

It's what makes classical guitarists into greats, and it's what makes D'Addario Pro•Arté their string of choice. Available in a range of options, Pro•Arté strings are crafted with laser precision using D'Addario's most advanced technology. So each string delivers a pure, full tone to help the world's most accomplished guitarists continue to evolve their sound.

daddario.com

PLAYERS
CIRCLE

PLAY MORE. DO MORE. EARN MORE.
playerscircle.daddario.com



BUDAPESTI Nemzetközi GITÁRFESTIVÁL



BUDAPEST International GUITAR FESTIVAL

Szervező / Location:
EÖTVÖS ZENEI ALAPÍTVÁNY /
EÖTVÖS MUSIC FOUNDATION

A fesztivál fővédnöke /
Festival under the patronage of:

ÁDER JÁNOS

Magyarország köztársasági elnöke /
President of Hungary

A Budapesti Nemzetközi
Gitárfesztivál szervező csapata /
The Organization Team:

Dr. József Eötvös

Művészeti vezető / Artistic director

Zita Eötvös, Mária Kaposi

Szervezők / Organization

Ferenc Szabó

Grafika / Graphic

Judit Kádár-Csoboth

Marketing és kommunikáció /
Marketing and Communication

Gitárfesztivál 2016 © Felvégi Andrea

 budapestguitar.com

 facebook.com/BudapestiGitarfesztival

TÁMOGATÓK // SPONSORS



Nemzeti Kulturális Alap



MINISZTERELNÖKSÉG



77 Elektronika Kft.



PARTNEREK // PARTNERS



ZENEAKADÉMIA
ALAPÍTVÁY 1875